МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное учреждение высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" Центр магистратуры





подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Академическое письмо (иностранный язык) Б1.Б.4

Направление подготовки:	38.04.01	- Экономика
-------------------------	----------	-------------

Профиль подготовки: Управленческий учет и контроллинг

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: <u>очное</u> Язык обучения: <u>русский</u>

Автор(ы):

Латыпова Л.А., Сиразеева А.Ф.

Рецензент(ы):Галишникова Е.М.

СОГЛАСОВАНО:

<u> </u>			
Заведующий(ая) кафедрой: Гали Протокол заседания кафедры No)1г
Учебно-методическая комиссия и магистратуры):	1нститута упра	авления, экономи	ки и финансов (центр
Протокол заседания УМК No	от ""	201	<u>_</u> r
Регистрационный No 95796416			
	Казань		
	2016		

Содержание

- 1. Цели освоения дисциплины
- 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
- 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
- 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
- 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
- 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
- 7. Литература
- 8. Интернет-ресурсы
- 9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Латыпова Л.А. кафедра иностранных языков в сфере экономики, бизнеса и финансов Общеэкономическое отделение, Liliya.Valeeva@kpfu.ru; доцент, к.н. Сиразеева А.Ф. кафедра иностранных языков в сфере экономики, бизнеса и финансов Общеэкономическое отделение, Albina.Sirazeeva@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

1. Цели и задачи дисциплины

Основной целью курса "Академическое письмо (иностранный язык)" является актуализация и развитие знаний в области письменного английского языка. Изучение курса направлено на развитие и совершенствование компетенций в области письменной научной коммуникации, обеспечивающих высокий уровень подготовки магистрантов, необходимый для эффективного общения в академической среде.

Задачи дисциплины:

∐ознакомить магистрантов с базовыми требованиями к письму на английском языке;

- -сформировать навыки письменной научной коммуникации;
- -сформировать умение выражать идеи в письменном виде и аргументировать их;
- -научить приемам структурирования академических работ;
- -подготовить к написанию эссе, статей и аннотаций;

Сформировать умение свободно и аргументированно излагать мысли по научной проблеме, используя соответствующую лексику на иностранном языке;

-развить навыки редактирования текста.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.Б.4 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 38.04.01 Экономика и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 1 курсе, 2 семестр.

2. Место дисциплины в структуре ООП магистратуры

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.Б.4" Общенаучного цикла дисциплин и относится к базовой части. Осваивается на первом курсе магистратуры (2 семестр).

Программа рассчитана на студентов, изучавших иностранный язык в рамках получения квалификации (степени) "Бакалавр". Навыки, полученные в рамках данной, дисциплины будут использованы магистрантами:

- 1. для вхождения в иноязычное образовательное пространство;
- 2. для работ с оригинальными первоисточниками;
- 3. для написания аннотаций к научным статьям на иностранном языке;
- 4. для написания академических текстов, их структурирования, оформления ссылок и библиографии на иностранном языке.

Программа отражает современные тенденции и требования к обучению магистрантов практическому владению иностранным языком в профессиональной сфере. Данный курс призван помочь магистрантам критически анализировать научные публикации и письменно излагать результаты собственных исследований в соответствии с принятыми нормами. В программе сформулированы конкретные цели обучения, представлена структура курса и промежуточные задачи, а также указываются тематика и характер языкового материала, виды контроля, рекомендуемые для различных видов речевой деятельности на данном этапе учебного процесса. Программа строится на межпредметных связях.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:



Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-10 (общекультурные компетенции)	владеет одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников.
ОК-10 (общекультурные компетенции)	владеет одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников.
ОК-3 (общекультурные компетенции)	готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала
ОК-3 (общекультурные компетенции)	готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала
ОПК-1 (профессиональные компетенции)	готовность к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности
ОПК-5 (профессиональные компетенции)	владеть одним из иностранных языков на уровне профессионального общения.
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способность обобщать и критически оценивать результаты, полученные отечественными и зарубежными исследователями, выявлять перспективные направления, составлять программу исследований
ПК-2 (профессиональные компетенции)	способность обосновывать актуальность, теоретическую и практическую значимость избранной темы научного исследования
ПК-4 (профессиональные компетенции)	способность представлять результаты проведенного исследования научному сообществу в виде статьи или доклада.
ПК-2 (профессиональные компетенции)	способность обосновывать актуальность, теоретическую и практическую значимость избранной темы научного исследования

В результате освоения дисциплины студент:

- 1. должен знать:
- 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины
- В результате овладения программой магистранты должны:

Знать:

- □ грамматические явления, необходимые для письменного изложения, перевода и редактирования;
- 🛮 сложные синтаксические конструкции научной и деловой речи;
- □ технологию структурирования академического текста;
- особенности научного стиля письменных текстов; принципы организации научных текстов;
- лексику, представляющую нейтральный научный стиль, структуру делового письма;
- основные термины, понятия и категории языка специальности;
- различные способы выдвижения гипотез и построения доказательств.

2. должен уметь:



Уметь:

- □ применять полученные знания при подготовке и написании исследовательской работы в письменном формате;
- свободно читать оригинальную литературу соответствующей отрасли знаний на иностранном языке;
- работать с библиографией;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации;
- ☐ сопоставлять содержание разных источников информации по проблеме научного исследования, подвергать критической оценке мнение авторов;
- □ правильно организовать собственные идеи, ясно и убедительно обосновывать, и грамотно выражать их в письменном виде.

3. должен владеть:

Владеть:

- □ языком специальности (профессиональный понятийно-терминологический аппарат) в объеме не менее 4000-4500 единиц. Из них 3000-3300 единиц нейтральная и научная лексика по широкому и узкому профилю, 1200 единиц лексики, связанных с выбранной специальностью для развития устной речи;
- основными приемами чтения оригинальной литературы по специальности различных стилей и жанров;
- □ стилем письменного общения, связанного с научной работой магистранта;
- культурой мышления, способностью к обобщению и анализу информации;
- □ навыками анализа научного текста.

Демонстрировать способность и готовность:

- к извлечению и воспроизведению основной информации на иностранном языке в письменном виде;
- использовать справочные материалы на иностранном языке;
- к саморазвитию, повышению своей иноязычной компетенции;
- устанавливать профессиональные контакты с носителями языка, обмениваться информацией на иностранном языке;
- к научной работе, используя язык специальности.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет во 2 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю Тематический план дисциплины/модуля



N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Лекции	Виды и ча аудиторной р их трудоемк (в часах Практические занятия	аботы, ость	Текущие формы контроля
1.	Тема 1. Тема 1. Особенности академического письма. Общие требования к научной работе. Виды академических текстов. Стиль изложения. Ошибки в письменных научных работах	2		6	0	0	дискуссия
2.	Тема 2. Тема 2. Выбор журнала. Работа с источниками. Ссылки и правила цитирования. Плагиат. Составление библиографии	2		6	0	0	письменная работа дискуссия
3.	Тема 3. Тема 3. Структурирование и подготовка к написанию научного текста	2		6	0	0	письменная работа
4.	Тема 4. Тема 4. Практические рекомендации к написанию научного текста	2		0	9	0	дискуссия
5.	Тема 5. Тема 5. Написание научного текста	2		0	9	0	письменная работа
Ŀ	Тема . Итоговая форма контроля	2		0	0	0	зачет
	Итого			18	18	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Тема 1. Особенности академического письма. Общие требования к научной работе. Виды академических текстов. Стиль изложения. Ошибки в письменных научных работах

лекционное занятие (6 часа(ов)):

Просмотр и обсуждение типичных ошибок в научных работах.

Тема 2. Тема 2. Выбор журнала. Работа с источниками. Ссылки и правила цитирования. Плагиат. Составление библиографии

лекционное занятие (6 часа(ов)):

Проблемное занятие. Обсуждение отрывков из научных статей. Нахождение и исправление ошибок в оформлении библиографии.

Тема 3. Тема 3. Структурирование и подготовка к написанию научного текста

лекционное занятие (6 часа(ов)):

Составление структурно-логической схемы статьи. Определение логических ошибок структурирования научной статьи.

Тема 4. Тема 4. Практические рекомендации к написанию научного текста *практическое занятие (9 часа(ов)):*

Работа с научными статьями в системе SCOPUS, их анализ.

Тема 5. Тема 5. Написание научного текста

практическое занятие (9 часа(ов)):

Написание аннотации к научной статье.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Тема 1. Особенности академического письма. Общие требования к научной работе. Виды академических текстов. Стиль изложения. Ошибки в письменных научных работах	2		подготовка к дискуссии	6	дискуссия
	Тема 2. Тема 2. Выбор журнала. Работа с источниками. Ссылки и			подготовка к дискуссии	3	дискуссия
2.	правила цитирования. Плагиат. Составление библиографии	2		подготовка к письменной работе	3	письменная работа
3.	Тема 3. Тема 3. Структурирование и подготовка к написанию научного текста	2		подготовка к письменной работе	8	письменная работа
4.	Тема 4. Тема 4. Практические рекомендации к написанию научного текста	2		подготовка к дискуссии	6	дискуссия
5.	Тема 5. Тема 5. Написание научного текста	2		подготовка к письменной работе	10	письменная работа
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

5. Образовательные технологии

Освоение дисциплины предполагает использование инновационных образовательных технологий с применением в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий, таких как: работа с аутентичными источниками, on-line, дискуссии, презентации.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Тема 1. Особенности академического письма. Общие требования к научной работе. Виды академических текстов. Стиль изложения. Ошибки в письменных научных работах

дискуссия, примерные вопросы:

Обсуждение особенностей академического письма.

Тема 2. Тема 2. Выбор журнала. Работа с источниками. Ссылки и правила цитирования. Плагиат. Составление библиографии

дискуссия, примерные вопросы:

Обсуждение особенностей ошибок в письменных научных работах.

письменная работа, примерные вопросы:

Составление библиографии.

Тема 3. Тема 3. Структурирование и подготовка к написанию научного текста

письменная работа, примерные вопросы:

Составление структурно-логической схемы статьи.

Тема 4. Тема 4. Практические рекомендации к написанию научного текста

дискуссия, примерные вопросы:

Обсуждение особенностей написания статей в системе SCOPUS и Web of Science.

Тема 5. Тема 5. Написание научного текста

письменная работа, примерные вопросы:

Проектная работа: написание аннотации к научной статье и анализ полученных результатов.

Тема. Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

6.1. Вопросы к зачету

What are the peculiarities of an academic writing?

What are the typical mistakes in writing a scientific paper?

What are the rules of organizing references?

What is plagiarism? How to avoid plagiarism?

Why is giving a title to your paper problematic and why is it crucial to choose the correct title?

What is the purpose of an abstract? How can an abstract help a researcher choose which papers to read? What information does the abstract usually include?

What is a hypothesis?

What is an introduction? What can the writer present in the introduction?

Are visuals crucial in writing scientific papers? Why/why not?

What are structural elements of paragraphs?

What is the difference between a discussion and a conclusion? Why do researchers usually keep the results and discussion sections separate?

What are acknowledgements? Is acknowledgements section optional or obligatory?

What is the way to choose the most appropriate academic journal to publish your paper? What are the stages of publishing a paper? What should be done to get an article published?



7.1. Основная литература:

- 7. Учебно-методическое и информационно обеспечение дисциплины.
- а) основная литература
- 1. Английский язык: экономика и финансы (Majors): Учебник / Г.А. Дубинина, И.Ф. Драчинская, Н.Г. Кондрахина; Финансовый университет при Правительстве РФ. М.: Альфа-М: ИНФРА-М, 2011. 176 с.: 60х90 1/16. (п) ISBN 978-5-98281-259-9, 1000 экз.http://znanium.com/bookread.php?book=234898
- 2. Bailey, Stephen. Academic Writing. A Handbook for International Students. Second edition. Taylor&Francis e-library, 2009
- 3. Malcolm Mann Listening and Speaking / Malcolm Mann, Steve Taylore-Knowles. Oxford: Macmillan Education, 2010.
- 4. Malcolm Mann Reading / Malcolm Mann, Steve Taylore-Knowles. Oxford: Macmillan Education, 2010.
- 5. Malcolm Mann Writing / Malcolm Mann, Steve Taylore-Knowles. Oxford: Macmillan Education, 2010.
- 6. Tamzen Armer. Cambridge English for Scientists/Cambridge University Press, 2011.

7.2. Дополнительная литература:

- б) дополнительная литература
- 1. Bober Stanley Alternative principles of economics / Bober Stanley. New York; London : M.E.Sharpe,Inc., 2001.
- 2. Bryman Alan Business research methods / Alan Bryman, Emma Bell. 3rd edition. Oxford University Press, USA, 2011.
- 3. Crane, Andrew Business ethics / Andrew Crane, Dirk Matten. 2nd edition. Oxford University Press, USA, 2007.
- 4. Grellet, Françoise. Writing for advanced learners of English / Françoise Grellet.?[5th prn.].?[Cambridge]: Cambridge University Press, [2006].?136 с.: ил.; 25.?ISBN 978-0-521-47971-4(paperback).
- 5. Hewings, Martin. Advanced grammar in Use: A self-study reference and practice book for advanced learners of English: With answers / M.Hewings.?Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2001.?IX,340c.: ил..?Ind.: c.330-340.?ISBN 0-521-49868-6: 148.60.?ISBN 0-521-49869-4.
- 6. Hornby A. S. Oxford advanced learner's dictionary of current English = Толковый словарь современного английского языка для продвинутого этапа: Special ed. For the USSR: [in 2 vol.] / A. S. Hornby with A. P. Cowie.?M.; Oxford: Pyc. Яз.: Oxford Univer. Press, 1982.
- 7. Jon Naunton Head for Business. Upper-Intermediate / Jon Naunton Oxford University Press, 2002.
- 8. Jon Naunton Head for Business. Intermediate / Jon Naunton Oxford University Press, 2000.
- 9. Mascull Bill Business vocabulary in use. Advanced : Учеб.пособие / В. Mascull. 2nd edition. Cambridge : Cambridge University Press, 2010.
- 10. Mascull Bill Business vocabulary in use. Intermediate : Учеб.пособие / В. Mascull. 2nd edition. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.
- 11. Daniels John D. International business: environments and operations / John D. Daniels, Lee H. Radebaugh, Daniel P. Sullivan. 11-th ed. Person Prentice Hall, 2007.
- 12. Robert S. Day, How to Write and Publish a Scientific Paper, 4th edition, Oryx Press, Phoenix, 1994.
- 13. Global employment trends. Geneva: International Labour Office, 2012.
- 14. Галеева И.С. Интернет как инструмент библиографического поиска. Спб.: Профессия, 2007.



7.3. Интернет-ресурсы:

Reading for Academic Purposes: How to Read Critically for Academic Purposes -

http://blog.eliteediting.com.au/studying-and-exams/reading-for-academic-purposes-how-to-read-critically-fo

UEfAP- Reading Skills for Academic Study - http://www.uefap.com/reading/

UEfAP- Using English for Academic Purposes - http://www.uefap.com/writing/

Using English for Academic Purposes -

http://www.humanities.manchester.ac.uk/studyskills/essentials/writing/academic_english.html

Writing for Academic Purposes -

http://www.excellent-proofreading-and-writing.com/writing-for-academic-purposes.html#axzz2XDgOEeK0

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Академическое письмо (иностранный язык)" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудованием имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

- 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины
- компьютерные классы с выходом в Интернет;
- аудитории, оборудованные мультимедийными средствами обучения;
- системы компьютерного тестирования.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 38.04.01 "Экономика" и магистерской программе Управленческий учет и контроллинг.



Программа дисциплины "Академическое письмо (иностранный язык)"; 38.04.01 Экономика; доцент, к.н. Латыпова Л.А. , доцент, к.н. Сиразеева А.Ф.

Автор(ы):		
Латыпова	Л.А	
Сиразеева	а А.Ф	
""	201 г.	
Рецензент	г(ы):	
Галишнико	ова Е.М	
""_	201 г.	